

I чужому наукається,
Сеого не муряється...
Т. ПЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
— Тел. з Нью Йорку:
BArcly 7-4125
УНСоюз: BArcly 7-5337

PIK LXXII Ч. 242. TWO SECTIONS (SECTION 1) ДЖЕРЗІ СІТІ І НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 30-го ГРУДНЯ (DECEMBER) 1966 No. 242. VOL. LXXII.

ОСТАННІ ВІСТІ

Четвер, 29-го грудня, 1966

В АМЕРИЦІ

ЕКОНОМІСТ ДЖОЗЕФ А. ПЕЧМЕН домагастся, щоб Конгрес свхалив повноваження для президента Джансона, щоб він міг, на випадок потреби зменшувати або збільшувати прибуткові податки до суми 10 мільярдів доларів. Печмен сказав, що це сталося, що Уряд не старався збільшити прибуткові податки на початку цього року. Тепер цей захід не міг би бути таким успішним для поборювання інфляції, як кілька місяців тому, бо настало сповільнення темпу економічного збільшення. Печмен твердить, що він не передає економічної знижки, але це не знати, який бюджет пропозити Президент в січні 1967-го року Конгресові.

БРАЗИЛІЙСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ-ЕЛЕКТ Артур Коста Е. Сільва 26 і 27-го січня 1967-го року відвідав президента Джансона у Вашингтоні. Бразилійський президент-елект відбуває тепер подорож по світі. Він прилетів із Японії на Гаваї, звідти до Каліфорнії, Кейпу Коннеді на Флориді, до Вашингтону і Нью Йорку. Президент Джансон 1-го і 2-го лютого відвідав чилійського президента Едварда Фрея Монтальву. Обидва президенти Коста Е. Сільва і Фрея Монтальва. Обидва президенти Коста Е. Сільва і Фрея Монтальва. Обидва президенти Коста Е. Сільва і Фрея Монтальва. Обидва президенти Коста Е. Сільва і Фрея Монтальва.

ПРЕСА ПРИГАДУЄ ЗІЗНАННЯ ПРЕЗИДЕНТА Джансона і його дружини пані Джансон, які вони склали в липні 1964-го р. для Комісії Воррена в справі збивства президента Кеннеді. З цих зізнань виходить, що і президент Джансон і його дружина під час чекання на літаку на якому була присутна і пані Кеннеді, та під час лету до Вашингтону з тілом покойного президента Кеннеді, поведилися так, що пані Кеннеді не мала причини бути ображеною. Присутні на літаку старались погитати пані Кеннеді, але це їм не вдалося, і пані Кеннеді відійшла до тієї частини літака, де була трума з тілом покойного.

КРАЙОВА ДОРАДЧА РАДА в справах пістряка стверджує, що цього року від цієї недуги пістряка легнів в цій країні помре 42,000 чоловіків і 8,000 жінок. Ця Рада називає пістряка легнів "епідемією, яку спричиняють собі самі люди". Забезпечена агенція в Нью Йорку стверджує, що курці два рази більше наражені на серцеву атаку, як не курці. Крайовий Протипістряковий Інститут стверджує, що між курцями є багато більше число занедаужан на пістряка легнів, як між некурцями. Досліджуваля 500,000 жінок і ствердили, що між жінками курцями число смертних випадків є на 5 разів більше, як між некурцями. Дорадча Рада вимагає сильної перестороги проти курення, яке причиною пошести недуги пістряка легнів.

СЕНАТОР ДЕМОКРАТ З ІЛІНОЙ 74-річний Пол Даглес програв цьогорічні вибори в користь республіканця Чарлза Персі. Даглес, як шороку, і цього року здає публічний звіт про стає-свої фінанси. Він признається, що разом із своєю дружиною в цьому 1966-му році мав прибутків на суму \$ 40,387. Але він опінує, що на чисто зі сенаторської платні йому залишилося кошо \$ 7,000. Гроші він витратив на дороге життя в столиці і на виборчу кампанію, яка є дуже дорога. Даглес вважає, що \$ 30,000 плаття для сенатора є вистачальна, коли хтось признає свій скромно жити. Та хто не має інших прибутків, той не може довго втриматися при політиці.

У СВІТІ

У САПГОНІ ВИБУХЛА БОМБА під автомобілем д-ра Фаана Кванг Дана, видатного південно-в'єтнамського політика, члена конституційної асамблеї, і поранила його в обидві ноги. Д-р Ван Кванг Дан критикував теперішній військовий режим генерала Нгуєна Као Кі та, зокрема, вимагав, щоб той уряд зрікся права "вєт" проти постанов конституції. Тому, що три тижні тому згинув в терористичному атентаті інший критик уряду, член конституційної асамблеї Тран Ван Ван, противники того уряду підозрівають, що це радше його рука, а не комуністичних терористів, завинила у тих атентатах.

ЛІУ ШАО-ЧІ — ЦЕ "ХРУЩОВ КИТАЮ" — КРИЧАЛИ "червоногвардійці" на 100,000-му їхньому вічі у Лейпнігу у минулий вівторок. Ліу ШАО-ЧІ — це все ще формально президент Комуністичного Китаю, проти якого червоногвардійці ведуть одверту кампанію, як проти лідера внутрішньої опозиції в компартії Китаю. Воходить, що "покаяння", що його склав Ліу ШАО-ЧІ, не задовольнило Мао Тсе-тунга. Арштовано, як члена опозиції, попереднього військового міністра Пенга Тег-гуаї.

ПОРТУГАЛЬСЬКИЙ МІНІСТЕР ЗАКОРДОННИХ СПРАВ АЛЬБЕРТО ФРАНКО НОГЕЙРА заявив, що Португалія бажас собі приятних взаємин з Комуністичним Китаєм та не дозволяти, щоб Вільний Китай, що має за свій осідок острів Тайвань (Формозу) використовував маленьку португальську колонію Макао біля берегів Китаю, для підривної роботи проти комуністичного режиму. Невдавно, внаслідку заворушень, що їх вчинили на Макао тамашні китайці, здебільша прихильники комуністичного режиму, і недвозначного шантажу збоку Пейпнігу, португальські власті в Макао видали Комуністичному Китаєві трьох китайців, що ім комуністи закидали шпигунсько-агентурну діяльність.

ЗАХІДНА НІМЕЦЬКА ВІМНІЛА комуністичного шпигуна, 67-річного Альфреда Френзеля, засудженого в 1960 р. на 15 років в'язниці за видачу важливих військових тайн комуністичній Чехії, за журналістку Мартину Кішке і ще трьох бльжче неназваних німців, що відсидажували в'язничні ярли у Східній Німеччині. Альфред Френзель був членом Соціал-демократичної партії і послом від неї в західно-німецькому парламенті (бундестагу) та членом парламентарної Військової комісії.

АМЕРИКАНСЬКИЙ ВОСНІЙНИ КОРABELЬ І СОВЕТСЬКИЙ ТРАЛЬНИК ОБВИНЯЛИСЬ на водах недалеко Північного В'єтнаму куртуазійним привітом в дні латинського Різдва. Преса в Комуністичному Китаї використала ту подію для натарування знову Совєтського Союзу, як "ревізіоністів і спільників американського імперіалізму".

ІНДОНЕЗІЙСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ СУКАРНО ПЕРЕВІВ заприяженні двох нових індонезійських амбасадорів — до ЗДА й Вельгії — та понавч їх, щоб вони заперили в Європі і в Америці, що "я все ще є президентом Індонезії і тим, хто вас вєслас туди". Боротьба довокола особи Сукарна продовжується.

22-го січня буде „Українським Днем” в столиці Канади

Оттава. — День 22-го січня 1967 року буде проголошений мейором міста Оттави „Українським Днем” в столиці Канади. Дон Б. Рід, який недавно був перевибраний мейором міста, погодився на прохання управи відділу КУК прийняти делегацію українців в п'ятницю 20-го січня, проголосити офіційно „Український День” і ввєстити перед будинком міської управи український національний прапор — інформус місцевий Відділ Комітету Українців Канади.

Заходом відділу КУК відбудеться також в суботу 23-го січня в знаному готелі Шато Льюр'є святковий бенкет і бал з участю представників федерального і міського урядів. В цей спосіб українці Оттави відзначають не лише річницю проголошення самостійності і соборності України, але і започаткують ряд імпрез в мадянства.

Державний Департамент дозволив 57-ом американцям відвідати Північний В'єтнам

Вашингтон. — Державний Департамент повідомив, що він видає дальших 57 дозволів американським громадянам відвідати Північний В'єтнам. Між ними є 47 журналістів. Досі в'єтнамський уряд дозволяв тільки нечисленним американцям приїхати до Північного В'єтнаму. Це відноситься до цих американців, які мають дозвіл відвідати комуністичну країну. Але комуністи дозволити прибувати до Північного В'єтнаму тим американцям, які не мають на це дозволу свого Уряду. Досі Північний В'єтнам допустив до себе тільки двох американських журналістів, які мали урядовий дозвіл на відвід: представникові „Нью Йорк Таймс-а” Гаррісонові Е. Сейлєбері і телевізійному коментаторові Луїсові Ламексові. Північний В'єтнам не вислал своїх журналістів до ЗДА.

Ромні нараджувався в Нью Йорку в справі своєї кандидатури

Нью Йорк. — Мишигенський губернатор Джордж Ромні 28-го грудня в готелі Волдорф Асторія нараджувався зі своїми співробітниками й прихильниками в справі своєї кандидатури на президента в 1968-му році. Сам Ромні заявив, що він вирішить справу своєї кандидатури за яких шість місяців. Але його близький приятель Віллард Маріотт сказав так: „Всі ми думасмо, що він збирається кандидувати”. Маріотт казав, що всі присутні на нарадах а тієї думки, що Ромні має найкращі можливості здобути номінацію Республіканської партії та виграти вибори. Він також виявив, що Ромні дістає численні листи з різних стейтів із заохотою кандидувати в найближчих президентських виборах. Але і він ствердив, що сам Ромні це не зобов'язався перед своїми приятелями до того, що старатиметься про номінацію на Номінаційній Конвенції. Крім Маріотта в нарадах взяли участь ще: Леонард В. Голл, колишній голова Крайового Республіканського Комітету, колишній амбасадор до Бельгії — Кліффорд Фолднер, який був головою фінансового комітету під час кандидатури Ніксона в 1960 р. дитроїтний бізнесмен Мекс Фішер та інші. Всіх присутніх було тільки сім осіб.

„Можна буде два тижні наперед передбачити погоду” — твердить д-р Вайт

Вашингтон. — Фахівець від передбачення погоди д-р Роберт М. Вайт твердить, що компютери вможливають два тижні наперед передбачити погоду. Це матиме велике значення для рільництва і для економіки, бо тепер в ЗДА втрачається кошо 11 мільярдів доларів внаслідок того, що не знається, яка буде погода. Коли можна буде передбачити погоду наперед на кільканадцять днів, то ці втрати в рільництві і в економіці будуть значно менші. Але це передбачення погоди на дальшу мету буде можливе, казав д-р Вайт аж за яких 10 років. Треба перемоти такі непевні чинники, як повітря й моря, та повітря й суходіл. Це допоможуть зробити компютери на основі світлик, які зроблять в космосі і в атмосфері сателіти погоди, які вже працюють в тому напрямі, щоб можна було вивчати наперед погоду. Д-р Вайт очолює Адміністрацію Урядову, який вивчав доквідля як окрема агенція при Департаменті Торгівлі.

Більшість опитуваних конгресменів проти збільшення податків

Вашингтон. — Більшість конгресменів із 90-го Конгресу є проти того, щоб збільшувати прибуткові податки на те, щоб можна було здійснювати внутрішню програму, головним чином боротьбу проти бєбості. На запити в справі податків відповіли більше як 160 конгресменів. Опитування переводили кореспонденти Інтернешнел Пресс. 66 відсотків опитуваних заявлялося проти якогонебудь збільшення податків. 80 відсотків опитуваних заявили, що треба буде зменшити видатки на внутрішню програму, не зменшуючи витрати на війну в В'єтнамі. Провідник республіканців в Палаті Репрезентантів Джералд Р. Форд заявив, що не треба буде більших податків, коли зредукується видатки на внутрішні потреби. Між конгресменами, які відповіли на опитування, була така сама скєпність демократів, як і республіканців.

Комуністи й „неутральні” продовжують атакувати кардинала Спелмана за його виступ у В'єтнамі

Париж. — Французька преса продовжує атакувати ньюйоркського кардинала Спелмана, генерального душпастиря американських збройних сил, який в цьому році, за своїм традиційним звичаєм, не вважаючи на свій пізний вік знову переурядоманіть виступ вірніми Різду між волками у Південному В'єтнамі, прославляв їх за їхню хоробрість і відданість справі волі та твердиз, що вони баяряться за вселюдську цивілізацію. Кардинал Спелман бажав їм швидкий перемоти над ворогом. Ті слова спричинили бурю збоку комуністичної, в першу чергу комуно-китайської але й совєтської преси, як також преси „неутральних” країн і ліберальних міжнародних кол. Вся ліва й ліберальна преса, включно з американською, старається доказувати, що виступ кардинала Спелмана з молитвами за перемоту американської зброї у В'єтнамі будим-то перечить становищу Папи Павла VI, який закликав до замирєня на базі переговорів між всіма воюючими сторонами й компромісу із збереженням „волі і справедливості”. Кардинал Спелман підтримав свої слова, вважаючи їх за слушні і логічні.

Комуністичний Китай перевів новий ядровий вибух

Гонг Конг. — Комуністичний Китай перевів у середу 28 грудня 1966 вже п'ятий з черги ядровий вибух, понавши від 16 жовтня 1964 р. У цьому році переведено три такі вибухи. Державна американська Комісія Атомової Енергії подала вістку про той вибух за кілька годин перед китайським комуністичним, окресливши силу вибуху на кількасот кілотонів, при чому 100 кілотонів рівняється силі 100,000 тонн ТНТ. Комуно - китайський комунікат не подас сили того вибуху ані місяця, в якому переведено експеримент, але американське повідомлення стверджує, що це сталося знову в провінції Синьцзян, недалеко місцевості Люб Нор. Американські фахівці признають, що Комуністичний Китай наблизився до осягнення власної водневої бомби та що він, мабуть, вже тепер розпоряджас певною кількістю атомових бомб і ракет на середню відаль. В офіційному комуно-китайському комунікаті підкрєслється успіх того нового вибуху, який ніби є „перемогою над імперіалістичною політикою Америки і Совєтського Союзу”, що намагалися зберегти свій атомовий монополі. Комуно-китайський комунікат приписує заслугу того нового успішного атомового експерименту — Мао Тсе - тунгові і його навчанню та згадує при тому ще й в'єтнамського міністра Ліна Піаю. Той офіційний китайський комунікат втриманий цілком у тоні грубої комуністичної пропаганди в дусі „культу особи” Мао Тсе - тунга, з лайками проти ЗДА й СССР. Китайські комуністи ще раз заперяють, що вони ніколи першими не вживуть атомової зброї та що ціллю китайської атомової зброї є — самооборона, мир і скасування всіоди атомової зброї.

Гвінея обмежила свободу рухів ганського Кваме Нкрумаха

Конакрі. — Скинений у минулорічному перевороті ганський диктаторський президент Кваме Нкрумаха зазнав нової поважної політичної невдачі, коли його політичний і особистий приятель, президент сусідньої І Ганую Гвінеї Секу Туре припинив радіопередачі, в яких Кваме Нкрумаха підбурював своїх земляків у Гані проти тамашньої теперішньої влади та заповідав свій „поворот” до Гані. Секу Туре такий сам „марксист”, як Нкрумаха, не тільки дав Нкрумахові політичний азиль, але проголосив його, як „спів - президента” Гвінеї, заперив його, що він навіть військовою експедицією допоможе йому відіскати владу та заповів, що їх привласнить собі за час вишле його до Об'єднаних Націй, як репрезентанта Гвінеї. Однак нічого з тих заляв і обіцянок не здійснилося. За твердженням преси, різні африканські держави запропестували, що Секу Туре порушує принцип неутрачання у внутрішній справі іншої африканської країни, а в самій Гвінеї посталася сильна опозиція проти уладування Кваме Нкрумахові, політичному емігрантові, надмірних привілеїв. Ні одна африканська країна, крім Гвінеї, не хотіла прийняти до себе Кваме Нкрумаха. Він живе тепер осазиль, але проголосив свою бодолу рухів у надморській вільї, яку стережуть коло 100 ганців, що їх він оплацією допоможе йому відіскати владу та заповів, що їх привласнить собі за час свого правління.

В Києві відбувся перший з'їзд „Українського Товариства Охорони Пам'ятників Історії та Культури”

Київ. — В днях 20 і 21 грудня ц. р. тут проходив установчий з'їзд заснованого недавно з доручення ЦК Комуністичної Партії та Ради Міністрів УССР нібито „добровільного” Українського Товариства Охорони Пам'ятників Історії та Культури”. З'їзд відкрито „привітаннями” Центрального Комітету КПУ, в якому підкрєслено кочечність зберігання й охорони пам'яток історії і культури, бо вони є, мовляв, не тільки „свідками героїчного минулого і славноі сучасного українського народу і братніх народів Радянського Союзу”, але й „дарами багатий матеріял для виховання радянських людей в дусі радянського, патріотизму та інтернаціоналізму”. Такими тенденціями „привітання” ЦК КПУ були прийняті і дводенні наради з'їзду, зокрема доповідь відомого совєтського режим-

УКРАЇНЦІ В АВСТРАЛІЇ ПРИГОТОВЛЯЮТЬСЯ ДО СВНУ

Ессендон, Вікторія, Австралія. Українці в Австралії, об'єднані в своєму Союзі Українських Організацій Австралії, почали вже активну підготовку до запланованого на листопад 1967-го року Світового Конгресу Вільних Українців — інформус п. Ст. Радіон, керівник преси та інформації СУОА. Справа ця, разом з іншими, була на порядку нарад пленарного засідання Управи СУОА, яке відбулося тут 17-го грудня та яке відкрив ним проводив голова Союзу п. М. Болюк.

Побіч різних справ на Пленумі найцікавішою була точка кореспонденції. Відчитано три святкові побажання для СУОА від представників австралійських політичних середоцих Від Лейбористської партії приєднав лідер опозиції мр. А. Колвел, від правлячої Ліберальної партії Лакок від Демократичної Лейбористської партії сенатор В. С. Гаїр. Як бачимо, то всі головні австралійські політичні середоциха ставляться прихильно до СУОА, а тим самим і до всієї організованій української поселенчої спільноти в Австралії.

Треба відзначити також шорозат більше заікавлення нашою книгою „Українці в Австралії”. Вона, видно, має не лише українсько - австралійське культурне, але вимовно й визвольне значення. Примірички збірка, які попали до публічних бібліотек Австралії, звертають на книгу увагу все більше представників інших держав світу.

Після деякого затишся ожила справа підготовленя до Світового Конгресу Вільних Українців. У зв'язку з цим керівник Організаційного Відділу СУОА М. Куцик береться зразу за організацію Комісії для приготувань до Світ. Конг. Віль. Українців в Австралії, яка негайно займеться вивченням матеріяля на СКВУ й скаже своє слово для нарад Конгресу в імені українських поселєнців в Австралії.

НА НАШІ, НЕ СВОЇ ЗЕМЛІ (Що пишуть комуністичні газети в Україні)

ДЛЯТО ПРО ВНУТРІШНІХ ЕМІГРАНТІВ — Такі, як Вадим Гаркуша (мова йде про молодого, недавно з технікуму, студента, надісланого до колгоспу в село Устимівку, Глобинського району на Полтавщині. — Реєд.) — це безкошторові люди, пасивні патріоти, — сказав комсомольський секретар.

— Ну, вони мають ініціативу, але бояться її на ділі заперябувати. — То ти їх зреш пасивними патріотами? — Поблажливо сказано. Я б назвав таких... внутрішніми емігрантами. (З „Молоді України” 27 листопада).

НА ОКОЛИЦІ СУМ — „В одному з будинків на околиці Сум сталося вбивство. Прийшла дочка з роботи, відчинила двері і заклала: посеред хати лежала в каложі крові мати. Поруч валилася сокира...”

Це не з пригодишньої поєвстії, а з кореспонденції В. Рогози („Молоді України” з 26 листопада) про офіцера мільції Олександра Непом'ячого, як він розплутус клубок злочину в совєтській дійсності.

НА СОВЕТСЬКОМУ ПАРОПЛАВІ — І як воно в цьому світі ведеться!... — аж вигукнув мій попутник, стежачи за людьми, що виходили з кают корабля. — Значить, перша класа, а то друга. Люди, виходить, діляться на першу й на другу класи... Бо це таки зразу помітно і з огледу, і з виразу обличчя. І все ж навіть межувати людей класами поклясно? — спитав сам себе та й замовк, ніким не підтриманий. Не знаю чим, але після цих слів мені мені сподобався цей дядько. Він говорив щиро, з дитячою безоглядністю, не стримуючи на гальмаша обережності ні своїх думок, ні сумнівів. У ньому щось говорило бутнівстю, йоржисте... (З репортажу Ф. Рогового в „Молоді України” з 27 листопада).

ЧАРІ РОЗВИЮТЬСЯ — Перед нами оточене могутніми смєреками Синевидське озеро — „Морське око”, як його називають на Закарпатті.

Озеро не вражас своїми розмірами — його можна обійти за п'ятнадцять-двадцять хвилин. Але кожен крок відкривав нову, незвідану ще красу. Глибока гірська ущелина, блакитне плесо, темнозелена стіна дерєса, що обступила його, — все це створило якусь романтичну настрєвність. Але раптом... чарі розвивються... Що це? Пересед озера стирчать стовпи електричного зв'язку. На берегах — біте скло і смі-

СВОБОДА **СВОБОДА**
UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 65¢.

Передплата: На рік \$12.00; на пів року \$6.25; на три місяці \$3.25. В Джерсі Сіті і закордоном: На рік \$14.00; на пів року \$7.50; на три місяці \$4.00. Для членів УНСОУ, членів міжнародної організації — 65 центів місячно. За кожен зміну адреси платиться 10 центів. Чеки і money orders виставляти на: "Svoboda".

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07303

Рік активності

Коли споглядати на 1966-ий рік, що минає, в першу чергу впадає в очі неслабуча активність в українському громадському житті у вільному світі, особливо в Північній Америці. Активними були громади на своєму вужчому локальному терені, активною була й велика громада на крайову міру. Цікаво, що в тому часі затислилась співпраця між американськими й канадськими українцями. Активні наших людей охопив прерізні ділянки — творчого духа, як і організаційного життя, — творення нових тривких цінностей культури, як і розбудови різних громадських інститутів.

Постали нові величні святині, з яких згадати б тільки українську католицьку катедрі у Філадельфії, православному собору у Гавнд Бруку з її музеєм та православному собору у Філадельфії, побудовано нові народні доми, різні установи і організації придбали нові власні доми. Відбулися Конвенції УНСОУ та двох інших братських Союзів, загальні збори прерізних установ і організацій, IX Конгрес Американських Українців, важливі підготовчі наради задля скликання Світового Конгресу Вільних Українців, при чому визначено вже навіть його місце і час. В культурній ділянці минулий рік ішов під знаком 50-их роковин з дня смерті Івана Франка, але й іншим видатним діячам української науки й літератури, як ось Михайлові Грушевському, Богданові Лепкому та ін. присвячувано окремі наукові конференції й академії. Очевидно, як і кожно-го року, відзначувано традиційні такі дати, як 22 січня і 1 листопада, Шевченкові роковини, трагедію під Крутами. Появились цілі книжки, відбулись збірні й індивідуальні виставки образотворчого мистецтва, вихолошено численні доповіді й проведено дискусійні вечори. Водночас — українська громада зазнала величезних втрат — помер цілий ряд видатних діячів, як В. Мудрий, д-р М. Шелест, І. Ковчак, О. Бойдуник, В. Кохан, Р. Голіні і багато інших.

Звичайно, українське життя в 1966-му році, що минає, не звичайно самих тільки світл, бо були й тіні, без яких не може обійтися активне життя. Безумовно, зармановано багато часу й енергії на путі переславу, в багатьох випадках не проявлено тієї толеранції й виrozumіння, що потрібні при державницькому підході до різних проблем. Ще не минуло партійництво, шкідливе на тлі того сумного колоніального стану, в якому перебуває український нарід на своїй — не своєї землі. Деякі проблеми визвольної політики й тактики надалі хвилюють громадянство, спричиняючи палкі суперечки. Але, дивлячись із ширшої перспективи, можна було б радше дивуватися, коли б отаким суперечкам і ферментів у ділянці політичної думки не було: адже 45 років минуло, як українська визвольна війна закінчилась прогрозю, і понад 20 років минуло, як остання світова війна породила великий ісход українців з їх рідних земель. З історії всіх еміграцій світу відомо, що з ходом часу виривають у них проблеми, тісно пов'язані з долею їхньої батьківщини чи — для молодшого покоління — батьківщини його батьків — і проблеми, пов'язані з тереном нового поселення. Тож не може бути, щоб усі були в усіх цих складних справах однозгідними.

Українська громада у вільному світі виявляє ще ту одностайність, якої заздрять нам різні інші національні групи. Всі ми, без уваги на партійну розпорощеність, одностайні у відношенні до Москви та її асиміляторської й експлуаторської колоніальної політики в Україні. Ця наша одностайність проявилась у 1966 році також у підході до 1967-го року: не тільки в Америці, але й в інших українських центрах у вільному світі почалась конкретна підготовна праця над гідним відсвяткуванням 50-річчя української Національної Революції, — не тільки маніфестаційними з'їздами, академіями та резолюціями, але й книжковими виданнями, які стануть тривкими доказами вірності вільних українців державницьким ідеалам з перед 50-ох років і які причиняться до з'ясування української правди серед народів світу.

Деякі з своїх, що їх у гострій формі оділилися 1966-ий рік від свого попередника, втратили в ході 1966-го року свою гостроту, зокрема на церковному тлі, інші перестали продовжувати гострі пристрасті, — як ось проблема так званих культурних контактів. На другому з'їзді українських журналістів Америки і Канади знову підкреслено потребу звагнення полемічного тону, щоб навіть найбільш контроверсійні справи розглядалися у такій площині, щоб була з цього користь, а не шкода українській визвольній справі. Існує добра підстава сподіватися, що й успадковані від 1966-го року деякі спірні справи знайдуть у новому році свою конструктивну розв'язку.

Н. Бучачський

СУМНИЙ СТАН ВАСИЛІАНСЬКОГО МОНАСТІРЯ У БУЧАЧІ

Сумно виглядає зачинений комуністами український католицький монастир оо. Василіан у Бучачі. Побудований на пишних Федорівських горах, він, неначе той ангел-хоронитель, сторожить своє рідне місто й всю Бучачську землю від усякого зла.

Тепер він у неволі. Так, історичний монастир, зі своєю славною школою, занедбаний, зневажений. Його позолочені хрести виглядають як занесені до Господа Бога тремтять руки, що молять-питають: „Як довго мені повіряться? Як довго сини мої — монахи страждатимуть на каторзі? Як довго мій побожний народ Бучаччини чекатиме мож-

ПЕРЕСЛІДУВАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕРКВИ ОЧИМА ЧУЖИНЦІВ

Рим (УПВ). — Переслідування Української Католицької Церкви — один із фактичних неможна поминути, розглядаючи церковні відносини в світі. Обговорюючи проблеми навіть досить далеко від українських справ, доводиться затрокнути естрашну дійсність нищення всієї помісної Церкви. Тим більше, коли обороняється свобода совісті і осуджується насильне насадження якогось вировизнання. Так було і під час II Ватиканського Собору, коли перед Отцями Собору, що підготували декрет про релігійну свободу, постав образ української церковної трагедії в повній ширині.

В журналі „Консіліум“ за жовтень ц. р. появилася стаття о Івана Жужека про релігійну свободу. Цей місячник, що ставить собі за завдання поширювати соборові поступові ідеї, виходить в мовах німецькій, англійській, еспанській, французькій, голландській, португальській та італійській і кожне число присвячує певній ділянці церковної проблематики. Жовтєві числа кожного року присвячують церковному праву. Автор згаданої статті, словінець з походження, с професором церковного права у Східному Інституті в Римі.

У цій статті п. н. „Завваги про релігійну свободу на християнському Сході“ говорить про голоси східних владик на II Ватиканському Соборі в цій справі; між ними згадується також інтерв'ю з архієпископа Верховного Архієпископа Митрополита Кардинала Кир Йосифа. Далі розглядається погляд східних не-католиків на релігійну свободу, проблему пролітзму та відношення між Церквою і державою в Візантії і в пізніших країнах східного християнства. В останньому, п'ятому розділі про Українську і Румунську Католицьку Церкву східного обряду читася:

„У нашій модерній добі нема жадної Церкви на світі, що зазнала б стільки терпіння й переслідувань, як Українська Католицька Церква, під царями, часом під латинськими католиками, на решті під комуністами. У 1839 і 1875 роках царі прилучили всієї української з'єднанні церкви на рокисній території до православної державної Церкви. В 1905 році, коли признано до деякої міри релігійну свободу і значне число насильно навернених на православ'я заявили себе католиками, православні автори признали, що ці „апостати“ ніколи не були православними, що вони „не включилися в Церкву за своєю власним бажанням, але їх загнали козацькими батогами“. В 1905 році „вони не зробили нічого іншого, як те, що зроби́в кожний в'язень, коли залишили відчиненими двері його в'язничного келі“ (див. Церковний Вестник, 1966, кол. 1209).

Наводимо тут опінію православних, щоб уникнути всякого упередження. Акцію царів наслідували більшовики: в 1946 році по-

1946 рік цей монастир вів безупинно релігійно-виховну працю серед наших людей. В історії української літератури та інших народів можна знайти не одного вихованця-абітурієнта школи оо. Василіан у Бучачі. Вистарчить згадати славногo ректора цієї школи о. Юліяна Добриловського (1760-1825), похованого у селі Зелена, Бучачького повіту. Його слушно називають предтечею о. Маркіяна Шапкевича. Він був автором не лише підручника гомолетрики, що вийшла в Почаєві 1794 року під назвою „Науки парохіяльній“, але й відомої пісні „Дай нам, Боже, добрий час“.

Високі й горді позолочені хрести на монастирі місцеві безбожники засудили були на „ліквідацію“, щоб не вражали їхнього зорю. Одного дня вже навіть вийшли робітники з довгими драбинами та шнурями, щоб виконати диявольське діло. Ніхто й досі не може вияс-

„БАРАБАН ГРОМКО БІОТ“

Під час визвольних змагань, бувши ще хлопцем, чув я від деяких наших малолітніх воляків пісню, що починалась словами: „Барабан громко біот“, і деякі інші, з сорицькими виключно. Ну, то було в якомусь там затурканому селі, може собі хтось подумати.

Але по сорока роках прибув я до Америки. І що, тут побачив на телевізії, що почував в радіо? Якесь дивовижне калатання п'ятком по блясі, хрипливі вигуки ніби співака. Ні мелодії, ні слів, тільки вереск.

Та чи тільки в радіо й телевізії? От запросили мене до однієї поважної організації на вечір. І що ж? Гарна публіка, молодь, видно, з поважних домів, велика зала, пригашені світла. На сцені чотири ніби музики. Один тротмар на якомусь інструменті з однією струною, другий верещить на саксофоні, третій б'є якимсь калаталом, а четвертий ріже в бубон. Та-ень був також біда його знає що: люди позгинались у три погібелі й підкадику здалки. Враження: забаво дикунів у пралісі!

Подібні „культурні“ розваги забирають чимраз більше місця в нашому житті, а нашої молоді головно. Чи не запрямили вже ви, що на забаво уже наші такі люди, які не так давно прибули до Америки, танцюють такі танці, яких постидились би навіть на наших Бурдуляках, Куликах чи Баймаках. Наша молодь не розуміє вже й доброї музики, ні доброгo співу й танцю. От спробуйте заграти їм козачка, метелиці, коломийки...

Спитасте: хто і навіщо в радіо отой „барабан громко біот“ пускає? Пускають ті, які хочуть командувати, зробити з нас безодольний нарід. А коли це станеться? Коли суспільство обернеться на отару баранів без власної волі й думки. Тоді дайте корінь, розпусту й горілку — і інтерес піде, але гроші з цього попливуть до тих, хто суспільством крутить, його використовуватиме й сміється з нього.

Скажете, що це мої вигадки, що у страх великі очі. Ні, ось переді мною брошура „Комунізм, гіпнозичний енд бітл“. В ній остерігається батьків і виховників, щоб не купували платівок у двох фірмах — одній в Торонто, а другій в Нью Йорку, які з поміччю злої музики розкладають молодь, тобто вбивають в ній шлахетні побудовання, а натомість розбужують низькі інстинкти.

Автор наводить докази, що це — детально уложений комуністичний план, щоб без жадного пострілу захопити Америку. Бо що з того, бо Америка має атомову зброю, коли психікохворі воляки не зуміють її використати в разі потреби. І що тоді буде з Америкою, коли в головній квартирі біля голівного гудзика сидітиме морально розложена людина.

Автор наводить для прикладу концерт „пелехатих“ у Сіятлі в серпні 1964 року, де молодь поведилася в жалкий спосіб: розгуздано, безсоромно. А чи не відомо, як ті „пелехати“ самі поведуться? Як вони в чужій країні публічно вживають тепер умундуровані учні механічної школи, хлопці від 14 до 18 років. Вони вивчають різні сільськогосподарські машини і знаряддя, вживають по колгоспах та рядгоспах. І бачив тих учнів, як маршували вони з колишньої резиденції о. Нестайка, а пізніше о. Мельничука. По закінченні цієї школи вони вийджають у Казахстан та інші далекозахідні „республіки“ на постійну працю.

Чи можна уявити собі майбутність такого „механізатора“? Виріс у Бучачині, а працюватиме все життя у чужому краю. Не диво, що в наших селах переважають жінки та дівчата. Отак зменшується кількість українців на наших землях під совєтською окупацією.

Випусники мех а вичної школи в далекосхідних азійських країнах, на цілих землях можуть припадком побачитися з монахами і священниками із монастиря оо. Василіан, бо майже всіх

їх позасилано в ті просторі країни, де працюють вони, як бухгалтери, сторожі, козачари, муляри, трактористи, пастухи... Але всі ці жертви московських комуністів апостоловуть та думпастирюють, як інформували мене один поважний духовник.

На весь Бучач є лише одна церква св. Миколая, але... не для дітей. Один з її колишніх душпастирів спаралізований. Другий його заступає. Іх ім'я не знаю, бо боявся розповісти, щоб ім не пошкодили.

Один із священників сказав мені: „Наша Церква живе гірше як під Нероном, Деоклеєм, Юлієм Апостатом...“

Українські Церква терплять нечуване переслідування. Священникам заборонили ходити з похоровами. Тепер ідуть самі миряни з хрестом поперед. За хрестом бліжча родина, далі знайомі і сільська лідність. А похоронів не бракує. Лю-

ДО УВАГИ ГРОМАДЯНСТВА

Чимало лиха доводиться людям зазнати в житті. Але й причини дошукуються во-ди найчастіше, обвинувачуючи всіх і всіх, тільки не себе.

До таких „самопринчених“ лих належить уживання приголомшуваних речовин: алькоголю й тютюну. Необхідно знати, якої шкоди завдають вони нам самим і нашим нащадкам. Наростають бо нові покоління, у світ виходять нові кадри молоді, згодом зривають люди. Вони мусять вбирати між тверезістю та некурінням і вживанням отих шкідливих засобів. Бо краще людини загалом не починати курити й пити, як згодом покидати, коли вже нападні захворіння змушують її це зробити. Перехід від звички до зжерливого тяжкого, інколи неможливого, особливо тоді, коли вже постали далекоючій зміни в організмі, чи характері людини.

Тому варто знати кілька фактів, які заставляють нас присадуватись.

Лікарські й лабораторні дослідження виявили понад всякий сумнів шкідливість обидвох речовин для людського здоров'я. З них тютюном — один із головних спричинників пістряка, особливо легень. Цифри смертності йдуть паралельно з кількістю вживаних цигарок. І так, смертність від пістряка легень в США у 1930 році становила 2.500 осіб, у 1945 році — 11.000, а в 1960 р. зросла на 36.000! Цифри йдуть так стрімко вгору, що, за обчисленнями Американського Товариства Публічного Здоров'я, 1 мільйон осіб, що тепер вживають у школах, помре від пістряка, поки досягнуть старшого віку.

Тому в деяких державах, як от в США й у Канаді, на опакованні цигарок уже видні остерога, що це — рід шкідливця.

Не меншим шкідником є алькоголь. Зрозуміння цього довгоно заставити людину вести тверезе життя і не починати загалом пити. Ось факти:

Алькоголь — це отрута, яка шкодить здоров'ю. Він веде до захворіння внутрішніх органів, в першу чергу серця, судин і печінки. Алькоголь — наркотик. Він розкладає нервову систему, отже й мозок. Іспричиняє зміни в характері людини, внаслідок чого вона стає асоціальною, аморальною й злочинною. Алькоголь зменшує працездатність і обережність під час праці та їзди, внаслідок чого буває багато нещасливих випадків. Витрати на шкідливі алькогольні напої ведуть до зубожіння людини, Алькоголь пошкоджує статеві залози, внаслідок чого в них попляваються здегереровані клітини, з яких родиться згодом хворі нащадки.

Це — лише кілька основних даних, а їх з куди більше. Все ж і вони повинні заставити батьків — остерігати молодь від уживання алькоголю та тютюну, а молодь — не вживати цих отрут.

Справа ця особливо актуальна тепер, у святочний час. Але не втрачайте вона й гостроті ніколи.

д-р Софія Парфанонович

„БЕРИ Й ГОДИ“

„У крамляці Шамрайського радгоспу на Київщині“, — пише К. Гавага в „Молоді України“ з 30 листопада. — можна дістати голівним чином... льотерійні квитки, бо крупу, пшоно, борошно, дріжджі та інше завозяте рідко. Буває, нарешті, при везуті мішок пшоно чи крупу, а з ними — пів мішка льотерійних квитків. Хочеш-хочеш, а змушений брати — інакше нічого не продасть. Ябто то можна було зварити суп з льотерійних квитків, то це півбіді. Але не зварив, дай крупу. І от заплатиш за кілограм 16 копійок, а тоб' в руки — льотерію за тридцять.

Я пенсіонерка, інвалід другої групи, маю на утриманні дочку — десятилітницю — хіба в зморі завжди їх брати? Але ніхто й слухати не хоче: „Бери й годі!“

д-р Софія Парфанонович

ПРОЩАЮЧИ СТАРИЙ МІТРО

Ми, Ньюйоркська Метрополія, прощаємо „старий“, 1966-ий рік і переступаємо поріг нового, дещоачи на нашій совісті тажжій борз перед Великим Каменярем, Іваном Франком, у цьому, вже проминаючому, франківському році. Еге ж... То за Конгресом УККА, то за всякими бенкетами, й зустріччями, забули ми, друзі, відзначити Франків ювілей, хоч би яким скромненьким концертном!

Наш начальник гінки, пан мещенас Гуглевич, б'ється в груди, розводить руками: „Винен я, і не винен! Стільки клопотів на мой голові!“ Та мені здається, що гололений гріх стаде в цьому випадку на чуж літератури, на „Слово“, Літературно-Мистецький Клуб, Асоціацію Працівників Української Культури. Прийдеться хіба позичати в Сірка оцей-і заднім числом пошанувати у новому році того, що благословляє нас на мандрівку століть з свого духа печаттю.

Проте, як виходить, в новому році чекають нас ще й інші навантаження. От, недавно звернув мені увагу один з прихильників літератури й мистецтва, що „Слово“ або ЛМКлуб мусять хочє присвятити окремий вечір першому галмачинцюві, що дістав нагороду Нобеля, а с ним наш земляк, народжений у містечку Бучачі...

— Хто?! — перебиваю. — Та неже нагородили достойного Михайла Островерху за його „Грозна Калина“?

— Ні, — каже земляк, — я маю на думці іншого народження Бучача, ізраїльського письменника Шмуля Агнона, що з чогорічним лауреатом Нобеля за поезії й оповідання в гебрійській мові.

Ну, в цьому місці я порадило землякові, щоб звернувся з тією пропозицією до секретаря „Слова“ і мого кула, Остапа Тарнавського з Філадельфії, який у нас працює авторитетом від лауреатів Нобеля. Розуміється, в цій справі міг би теж сказати чи написати в „Листах до Приятеля“ мудре слово колега Валід Лещик, але він тепер сильно заклопотаний своїм „кутом“, тобто картинною галереєю в маїї партерній залі Літературно-Мистецького Клубу.

Хтось дотепний зажартував недавно в клубі, що „Лещик загнав у всі мовлярія“. Для неопіформованих — пояснення: К-У-Т, це, скорочено, „Кутон Української Творчості“. Звичайно, кожний маляр, навіть Юрій Соловій, дасть себе загнати в такий „кут“, бо надіється-сподівається продати якусь картинку. А колега Лещик, як виявляється, має теж і бизнесовий хист, що границь зєрідка в нашій загкобзареній професії. Дай же, Боже, йому в всім „галерничкам“ добряч успіхів у цьому Новому Році! Моральних і — матеріальних!

І к е р

З ЛІСТІВ ДО РЕДАКЦІ ПАНОВО РЕДАКТОРА „ЖАРЛИЙ РАКА“

У „Свободі“ з 20 грудня ц. р. Ви жарили рака. В замітці „Помер З. Носковський“ Ви показали незнання географії українських земель. Ви пишете: „... в місцевості Михаловець на Словаччині“, а це неправда, бо Михайлівці знаходяться на Прایشині або в Прайшівській Україні. Коли Ви зракаєтеся Прайшівцями, то справді Михайлівці с під окупацією Чехо-Словаччини, як держави...

Отож підучіться географії українських земель, окупованих нашими „добрячим“ судідами: москалями, дяками, румунами - волохами, мадярами і чехами...

С. Зеркаль
Бруклін, Н. Й.

линости спокійно помолитися?“

Високі стіни монастиря повицерблювані. На одній з них намальовано Богдана Хмельницького — за те, мовляв, що нібито проголошено „возз'єднання“ українського народу з московським.

Залізна брама поржавіла. Поржавів і дах монастиря, а посередній навіть частинно прогунувся. Конечно перерести напрупу в'язання під дахом. Широка передцерковна площа, де відбувались відправи Резурекції, позаростали будяками. Навіть сходи з вулиці Шевченка — а тепер Міцкевича, що ведуть до церкви, позаростали терням.

Від 1712-го по страшний

нито, що тоді врятувало ці символи християнської віри. Всередині величюї святині новітні „культурні-прогресисти“ зсипали колись збіжжя, а тепер тримали залізо. У захристі збудували кузню. Нидіють від кур'я в чудово розмальовані образи. Старістья, занепадає монастир, „перлина українського шкільництва“ протягом двохсот років.

Дзвіниця стоїть між монастирем і колишньою гімназією, тепер десятирічково. Коли я це вчився в тій гімназії, з дзвіниці мелодійний дзвін вибивав шодня вполудні 12-ту годину. Тоді ми всі християли і дякували Богові, що дожили до тої години.

Дзвіниці я не пізнав. Во на виглядас як одна з кремлівських веж у Москві, навіть має нагорі черпону п'ятикутну зірку. В Совєтському Союзі все і вся має нагадувати Кремль.

Монаші мешкання займа-

ють тепер умундуровані учні механічної школи, хлопці від 14 до 18 років. Вони вивчають різні сільськогосподарські машини і знаряддя, вживають по колгоспах та рядгоспах. І бачив тих учнів, як маршували вони з колишньої резиденції о. Нестайка, а пізніше о. Мельничука. По закінченні цієї школи вони вийджають у Казахстан та інші далекозахідні „республіки“ на постійну працю.

Чи можна уявити собі майбутність такого „механізатора“? Виріс у Бучачині, а працюватиме все життя у чужому краю. Не диво, що в наших селах переважають жінки та дівчата. Отак зменшується кількість українців на наших землях під совєтською окупацією.

Випусники мех а вичної школи в далекосхідних азійських країнах, на цілих землях можуть припадком побачитися з монахами і священниками із монастиря оо. Василіан, бо майже всіх

УСЯ ЦЬОГОРІЧНА КОЛЯДА НА ХАРИТАТИВНУ АКЦІЮ ЗУАДК!

Пожертви висилати:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
5020 OLD YORK ROAD PHILADELPHIA, Pa. 19141

Джерзі Ситі, Н. Дж.

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

Заходом місцевого Відділу УККА, 20-го листопада в залі Українського Народного Дому відбулась Святочна Академія для відзначення Роковин Чину 1-го Листопада 1918 р.

Академія розпочалась американським гімном, який проспівав п. Гела. Український національний гімн співали всі привітали.

Відкрив офіційну частину Академії п. Іван Цюлько — голова місцевого Відділу УККА, словом, в якому з'ясував найголовніші чинники винятку Листопадового Чину, героїчну боротьбу Усуєсів і УГА за відновлення української Держави на західній землі України, паневоленту Австрії.

Містечка частина розпочалась піснями: „Розпрощався стрілець“ і „Що то за прапор лопотить“, які прекрасно виконала молодь Осередку місцевого СУМА. Святочне слово виголосив мгр. Ярослав Гриневич — учасник Визвольних Змагань, з'ясувавши хід боїв у Львові з поляками, боротьбу УГА за багатопереважаючою польською армією, яка мала всі роди зброї, і проти якої було встояти ма-

лічисельний і майже без зброї Українській Армії. Однотимчасно подав і свою участь у тих визвольних подіях.

Наступною точкою програми були вільноруччі вправи до пісні „Заквітчали дівчаточка“, які на містечковому рівні виконала молодь Пластової Станції під містечковим керівництвом панни Оксани Драган. Вірш „Листопад“ з чудним проделкувала панна Ірина Палка. „Привіт Вітчизни“ М. Фоменка — фортеп'яново сольо добре виконав А. Гітель, учень Музичної Студії мгр Рози Шуль. Фрагмент із драматичного етюд „У Листопадову ніч“ П. Савчука по-містечковому виконала молодь місцевого Осередку СУМА, під містечковим керівництвом Ів. Цюлька. Головну роль виконувала панна Анна Дидик. Всі точки привітали гучно одлескували за добре виконання.

Свято закінчилось співами привітних „Не пора...“ На окрему увагу заслуговує рідкісна й багата, бо в трьох окремих великих, під шклом, настільних вітринах виставка д-ра Євгена Котика в якій показано українські

Нью Гейвен, Конн.

АКАДЕМІЯ В ЧЕШЬ МІТРОПОЛИТА АНДРЕЯ ШЕНТИЦЬКОГО

10-го грудня школа Українознавства ім. митрополита А. Шептицького влаштувала Академію в честь свого патрона, митрополита Андрія Шептицького. Програма цього свята, якою займалися шкільні чинники, була цікава і дбайливо підготована.

Участь узяли діти і молодь названої школи. З огляду на присутню молодь і дітей, д-р М. Сигурович уступному слові підкреснув відношення покійного Митрополита до української молоді.

Святочну промову виголосив мгр. Суєла з Гартфорду. Діти всіх класів співали декілька народних пісень. Принагідні відзнаки з роки І-ої світової війни, особливо Українських Січових Стрільців, делкі цікаві публікації тих років, як також військові медалі УГА, УНР та комбатанські відзнаки різних формацій українських Арій, видані в повосних роках.

Публіка була захоплена виставкою медалей, хрестів, жетонів, окремих відзнак та деяких публікацій, і висловлювала подяку й признання д-рові Євг. Котикові.

П. С-ук

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ

БАГАТО РАДОСТИ в цей Різдвний час та Успішного Нового Року всім нашим Покупцям

— базис —

MAJESTIC ELECTRIC CO.

3346 Broadway
NEW YORK, N.Y. 10031
281-3399

Ключ нашого успіху це Ви, наші задоволені Покупці.

MERRY CHRISTMAS and PROSPEROUS NEW YEAR to all our Friends and Customers

Master Pizza

1376 Forest Avenue
Staten Island N. Y.

For the best in Italian Pizza
Sicilian Pie Neopolitan
Air Conditioned

Home Delivery
Mr. Scotti — 981-3137

SEASONS GREETINGS A JOYOUS NEW YEAR to our Friends and Customers

V. Natale

Italian Bread & Rolls
French American Bread
Fresh Bread Daily
Frozen Pizza & Ravioli
Daily

Open Daily & Sunday
230 Johnson Avenue
Plainfield, N.J.
PL 6-2345

BAГАТО РАДОСТИ в цей Різдвний час та Щасливого Нового Року всім нашим Клієнтам

— базис —

LIBBI'S DINER AND BAR

(516) ED 4-2444
Hercules Libby, Prop.

BAГАТО РАДОСТИ в цей Різдвний час та Щасливого Нового Року всім нашим Клієнтам

— базис —

Entenmann's

Fine Baked Goods Since 1898
Whole saling to Supermarkets & Delicatessens

1724 5th AVENUE
BAYSHORE, L.I.
(516) 273-6000

Увага! Увага!

НОВА ПЛАТІВКА „ЛЕГЕНДНИЙ ВІТЕРЕЦЬ“

до якої ввійшли 13 нових українських пісень, як наприклад: „ЧЕРЕМШИННА“, „НА КАЛІНИ“, „МЕНЕ МАТИ КОЛІСАЛА“, „КЛЕН“, „ОКСАНА“ і інші.

Ціна платівки \$3.75. Для коп'юпортів і кінгларів — 40% знижки.

SONG OF UKRAINE
64 Hewitt Avenue
Toronto, Ont., Canada

ЦИРІ ПОБАЖАННЯ всім нашим Покупцям і Привіталам з Новим Роком — пересилася

Bond Bread Bakery

3240 Bronx Boulevard
Bronx, N.Y. — KI 7-0600
Найкращої якості печиво.

BAГАТО РАДОСТИ в цей Різдвний час всім нашим Привіталам і Парохіанам

St. Mel Catholic Church

Rev. Vincent J. O'Malley
Pastor
28-20 — 154th Street
Flushing, L.I.

BAГАТО РАДОСТИ в цей Різдвний час та Щасливого Нового Року всім нашим Клієнтам

— базис —

LIBBI'S DINER AND BAR

(516) ED 4-2444
Hercules Libby, Prop.

BAГАТО РАДОСТИ в цей Різдвний час та Щасливого Нового Року всім нашим Клієнтам

— базис —

Entenmann's

Fine Baked Goods Since 1898
Whole saling to Supermarkets & Delicatessens

1724 5th AVENUE
BAYSHORE, L.I.
(516) 273-6000

Увага! Увага!

НОВА ПЛАТІВКА „ЛЕГЕНДНИЙ ВІТЕРЕЦЬ“

до якої ввійшли 13 нових українських пісень, як наприклад: „ЧЕРЕМШИННА“, „НА КАЛІНИ“, „МЕНЕ МАТИ КОЛІСАЛА“, „КЛЕН“, „ОКСАНА“ і інші.

Ціна платівки \$3.75. Для коп'юпортів і кінгларів — 40% знижки.

SONG OF UKRAINE
64 Hewitt Avenue
Toronto, Ont., Canada

Увага! Увага!

НОВА ПЛАТІВКА „ЛЕГЕНДНИЙ ВІТЕРЕЦЬ“

до якої ввійшли 13 нових українських пісень, як наприклад: „ЧЕРЕМШИННА“, „НА КАЛІНИ“, „МЕНЕ МАТИ КОЛІСАЛА“, „КЛЕН“, „ОКСАНА“ і інші.

Ціна платівки \$3.75. Для коп'юпортів і кінгларів — 40% знижки.

SONG OF UKRAINE
64 Hewitt Avenue
Toronto, Ont., Canada

Happy New Year!

НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ УСПІХУ, ЩАСТЯ, ЗДОРОВ'Я У НОВОМУ РОЦІ всім Знайомим — складає —

ЮЛІАН РЕВАП

ВІТАЮ ЧИТАЧІВ ГАЗЕТИ з Новим Роком

Dr. L. A. BENLA

320 West 86th St. (near Broadway), New York, N. Y.
Tel.: EN 2-9178

Години прийняття:
ПОНЕДІЛОК і ЧЕТВЕР — 1 P.M. — 6:30 P.M.
ВІВТОРОК — 1 P.M. — 7 P.M.
П'ЯТНИЦЯ — 11 A.M. — 4 P.M.
СУБОТА — 11 A.M. — 2 P.M.
СЕРЕДА і НЕДІЛЯ — закрито.

ВІТАСМО ЧИТАЧІВ ГАЗЕТИ, НАШИХ ПРИЯТЕЛІВ і БАГАТЬОХ НАШИХ КЛІЄНТІВ з Новим Роком та надходженнями

Святами Різдва Христового

PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, INC.

1530 Bedford Avenue Brooklyn, N.Y.
I ВСІ ВІДДІЛИ

Щасливого Нового Року!

Всім нашим Відділам і Представникам по цілій Америці, тисячам наших Клієнтів і Привіталам, які через висилку своїх дарунків своїм кривим в СССР, дали можливість для PODAROGIFTS, INC., рости і розвиватися до теперішніх розмірів.

Ми саме тепер змінюємо багато експонатів на нашій виставній залі і даємо багато речей на

СПЕЦІАЛЬНИЙ ВИПРОДАЖ

зі знижкою на ПРАВДИВІ РОСІЙСЬКІ ФУТРИЯНІ ШАПКИ, ФОТОАПАРАТИ, ОРІГІНАЛЬНІ БУХАРСЬКІ КИЛИМИ, ДОМОРОБНІ МІСТЕЦЬКІ ВИРОБИ (РУЧНО МАЛЮВАНІ), МАТЕРІАЛИ З ГАРНИМИ ВЗОРАМИ, РОБЕРИ, МОТОЦИКЛИ, і ЧУДОВИЙ ВИБІР МУЖЕСЬКИХ і ЖІНОЧИХ ГОДИНИКІВ і Т. Д.

ПРИЙДЕТЕ ПЕРШІ, БУДЕТЕ ПЕРШІ ОБСЛУЖЕНІ.

PODAROGIFTS, INC.

220 PARK AVENUE SOUTH
NEW YORK, N.Y. 10003
Tel.: 212 228-9547

ВЕЛЬМИШАНОВІ МІСТЦІ! МАЛЯРІ і ГРАФІКІ!

РЕЧЕНЕЦЬ ДРУКУВАННЯ ПРОПАГАНДИСТИЧНИХ МАРОК УПА, з ТЕХНІЧНИХ ПРИЧИН, ПЕРЕБЕСНО НА КІНЕЦЬ ЛЮТОГО 1967. ГЛЯДІТЬ НА НАШІ ЗАКЛІК ПОВІЩЕННЯ У „СВОБОДІ“ 20-ГО ГРУДНЯ 1966 РОКУ. ПРОСИМО ЛАСКАВО СЛАТИ ВАШІ ПРОСКИ НА АДРЕСУ:

P.O. BOX 41, MARCY, N.Y. 13403
Головн. Управл. Т-в кол. Воєнк. УПА у ЗДА і Канаді

MERRY CHRISTMAS AND A PROSPEROUS NEW YEAR to all our Friends and Customers

ALLIED ENVELOPE CO. INC.

Formerly at
54-60 LAFAYETTE STREET, NEW YORK CITY
Now Located
55 ROUTE # 20, EAST RUTHERFORD, N.J.
(201) WE 3-4600

ПРАВОСЛАВНИЙ КАЛЕНДАР НА 1967 РІК

ВЖЕ ВИРІШОВ З ДРУКУ і ПРОДАЄТЬСЯ КАЛЕНДАР-АЛЬМАНАХ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ в США.

Цей XVII з черги річник, поза календарною і сталою частиною та адресарем українського православного духовенства у вільному світі, — багато ілюстрований та має великий літературний додаток.

Ціна 1 примірника з пересилкою \$2.00. Замовлення виконуються після одержання належності.

CONSISTORY OF THE UOC
P.O. Box 595 So. Bound Brook, N.J. 08880

Українська Православна Церква „ВСІХ СВЯТИХ“ в Нью Йорку — 206-208 Схід 11-та вулиця

ПОРЯДОК СВЯТОЧНИХ ВІДПРАВ

П'ятниця, 6-го січня: Навечір'я Різдва Христового. Велике Повечір'я, год. 9:00 веч. Субота, 7-го січня: Різдво Христове: Служба Божа, год. 10:00 ран. Неділя, 8-го січня: Собор Пресвятої Владичиці Нашої Богородиці. Служба Божа, год. 10:00 ран. Понеділок, 9-го січня: Св. Первомученика Стефана. Служба Божа, год. 10:00 ран. П'ятниця, 13-го січня: Новорічний Молебень, год. 8:00 веч. Субота, 14-го січня: Новий Рік. Служба Божа, год. 10:00 ран. Середа, 18-го січня: Св. Божа і Освячення Води, 10:00 ран. Навечір'я Богоявлення Господнього. Велике Повечір'я, год. 8:00 веч. Четвер, 19-го січня: Богоявлення Господнє. Служба Божа і Освячення Води, год. 10:00 ран. З РАДНИМ СВЯТОМ РІЗДВА ХРИСТОВОГО та НОВИМ РОКОМ сердечно вітаємо усіх наших Дорогих Парохіалів і Прихильників.

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!

о. д-р С. Гюк, парох, М. Сосницький, голова параф. Уряду, В. Чудик, заст. голови, Ів. Макарин, рек. секр., Пази Стасюк, скарбник, К. Гуралий, асс. кас., голова Б-на, М. Пальчинський, фін. секр., К. Захарко, голова С-на, Ол. Дідух, диригент хору, Н. Засаложний, дяк, Рада Трестів, Хор і Школа, Ліга Укр. Православної Молоді.

Засновано 1920 р. Тел.: AL 4-8778; AL 4-8717

„КОВБАСНЮК АГЕНЦІЯ“

НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО

286 E. 10th Street New York, N.Y. 10009

- ВЛІТЕТИ НА КОРАВЛІ і ЛІГАКИ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ;
- ВСЯКІ ІМПІРАЦІЙНІ СПРАВИ;
- ВСТ РОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ;
- ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;
- ПІАКУНКИ ДО ВСІХ КРАІН ЄВРОПИ і АЗП;
- МІЖНАРОДНІ ПОШТОВІ ПЕРЕКАЗИ.

Віра **КОВБАСНЮК-ШУМЕНКО** Антія **ШУМЕНКО**

ВІДКРИТО: в ПОНЕДІЛОК до 7:30 веч. в кожний день: 9:30 — 6:30 веч. в СУБОТИ від 9:30 до 1:00 по пол.



Іван ВУЙКІВ

Знає УКРАЇНСЬКА ФУТРИЯНА ФІРМА виконує на замовлення **НОВІ ФУТРА**, перемодельовує прохоржені футра по найновіших фасонах.

Приймає футра на перешовання-storage Відбір і доставка на місце

J. WUJKIW, Inc.
Manufacturing Furrier
111 E. 7th Street
NEW YORK 9, N. Y.
Tel.: SPring 7-8710

BAГАТО РАДОСТИ в цей Різдвний час та Щасливого Нового Року всім нашим Клієнтам

— базис —

LIBBI'S DINER AND BAR

(516) ED 4-2444
Hercules Libby, Prop.

BAГАТО РАДОСТИ в цей Різдвний час та Щасливого Нового Року всім нашим Клієнтам

— базис —

Entenmann's

Fine Baked Goods Since 1898
Whole saling to Supermarkets & Delicatessens

1724 5th AVENUE
BAYSHORE, L.I.
(516) 273-6000

Увага! Увага!

НОВА ПЛАТІВКА „ЛЕГЕНДНИЙ ВІТЕРЕЦЬ“

до якої ввійшли 13 нових українських пісень, як наприклад: „ЧЕРЕМШИННА“, „НА КАЛІНИ“, „МЕНЕ МАТИ КОЛІСАЛА“, „КЛЕН“, „ОКСАНА“ і інші.

Ціна платівки \$3.75. Для коп'юпортів і кінгларів — 40% знижки.

SONG OF UKRAINE
64 Hewitt Avenue
Toronto, Ont., Canada

Увага! Увага!

НОВА ПЛАТІВКА „ЛЕГЕНДНИЙ ВІТЕРЕЦЬ“

до якої ввійшли 13 нових українських пісень, як наприклад: „ЧЕРЕМШИННА“, „НА КАЛІНИ“, „МЕНЕ МАТИ КОЛІСАЛА“, „КЛЕН“, „ОКСАНА“ і інші.

Ціна платівки \$3.75. Для коп'юпортів і кінгларів — 40% знижки.

SONG OF UKRAINE
64 Hewitt Avenue
Toronto, Ont., Canada

Увага! Увага!

НОВА ПЛАТІВКА „ЛЕГЕНДНИЙ ВІТЕРЕЦЬ“

до якої ввійшли 13 нових українських пісень, як наприклад: „ЧЕРЕМШИННА“, „НА КАЛІНИ“, „МЕНЕ МАТИ КОЛІСАЛА“, „КЛЕН“, „ОКСАНА“ і інші.

Ціна платівки \$3.75. Для коп'юпортів і кінгларів — 40% знижки.

SONG OF UKRAINE
64 Hewitt Avenue
Toronto, Ont., Canada

Увага! Увага!

НОВА ПЛАТІВКА „ЛЕГЕНДНИЙ ВІТЕРЕЦЬ“

до якої ввійшли 13 нових українських пісень, як наприклад: „ЧЕРЕМШИННА“, „НА КАЛІНИ“, „МЕНЕ МАТИ КОЛІСАЛА“, „КЛЕН“, „ОКСАНА“ і інші.

Ціна платівки \$3.75. Для коп'юпортів і кінгларів — 40% знижки.

SONG OF UKRAINE
64 Hewitt Avenue
Toronto, Ont., Canada

Увага! Увага!

НОВА ПЛАТІВКА „ЛЕГЕНДНИЙ ВІТЕРЕЦЬ“

до якої ввійшли 13 нових українських пісень, як наприклад: „ЧЕРЕМШИННА“, „НА КАЛІНИ“, „МЕНЕ МАТИ КОЛІСАЛА“, „КЛЕН“, „ОКСАНА“ і інші.

Ціна платівки \$3.75. Для коп'юпортів і кінгларів — 40% знижки.

SONG OF UKRAINE
64 Hewitt Avenue
Toronto, Ont., Canada

ГОВОРИМО ВАШОЮ РІДНОЮ МОВОЮ В

BANKERS FEDERAL SAVINGS and Loan Association Est. 1890

5 1/4% A YEAR

ВИБЕРІТЬ РІД КОНТА

Звичайне індивідуальне заощаджування
Спільне заощаджування для двох осіб
Вірче ощадствене Konto („In trust“)
Konto з „екстра дивідендами“ — дає на 1 відсоток більше

Опійкуєте ощадствене Konto — вільні від податку дивіденди для Ваших дітей

ІНШІ ПОСЛУГИ
Персональні моє ордери
Зграничні перекази
Подорожні чеки — („American Express“)
Бонди ЗДА

For a minimum of 6 months — on our New Savings Certificates.

ОЩАДНУЙТЕ В УКРАЇНСЬКІЙ ДІЛЬНИЦІ м. НЬЮ ЙОРКУ

130 SECOND AVENUE - Cor. ST. MARKS PL. IN MANHATTAN (Main Office 24 John St.)

В суботу, 14-го січня 1967 р. год. 9-та веч.

у найбільш модерній балетній залі Метрополі

Commodore Hotel

GRAND BALL ROOM
42nd Street & Lexington Ave., New York City

Веселих Свят та Щасливого Нового Року

Шановному Громадянству

БАЖАС —

ТА ЗАПРОШУЄ НА СВІЙ

НОВОРІЧНИЙ БАЛЬ

ХОР ДУМКА

12-особова оркестра „АМОР“

Співає ПІОП РАКОВСЬКИЙ

В ПРОГРАМІ:

Концерт колядок

Оригінальна зустріч Нового Року

Стрий вечірній. Буфет в заряді готелю.

Вступ на запрошеннями, які можна одержати в членів хору, як також в АРЦІ й ЕКО, дає можна теж закупити білети в ціні \$7.50 від особи.

Праця HELP WANTED MALE

MECHANICS Fork Lift experience. Top pay and benefits. Tel: (212) AS 4-7900. EXT. 251. CLARK EQUIPMENT CO. 24-55 Brooklyn, Queens Expressway West Woodside, N.Y. An equal opportunity employer

FIREMAN BLACK SEAL Experienced No. 6 oil, Union shop, liberal benefits. HE 3-1132 Ask for MR. BOB.

Automotive TRANSMISSION MECHANIC Need top man for bench work. Full or part time. Good working conditions. Salary to \$200 week plus bonus. Call 777-2235 or 278-3932

МУЖЧИНИ - ХЛОПЦІ Платимо найвищі долари для відповідальних чоловіків, навчимо охочих. Тільки повний час, мусить говорити по-англ. Інші проху не голоситися. Досвід. Нагода. Тел. 201 968-0620 - особисто до Washmobile 513 Bound Brook Rd. Middlesex, N.J.

FIBER GLASS MOLDER Досвідчені і недосвідчені. FINISH CARPENTER Компанія платить добрі бенефіти. Голос. Mr. Peter Miller. Eastern Schokete Corp. Chimney Rock Rd. Bound Brook, N.J. HO 9-1600

MANAGER Well established furniture Mgr. need experienced Cabinet maker. Only experienced men needed. Apply Call Mr. Heinz - 497-3847 - N.Y.C.

MAINTENANCE Knowledge of machinery. Light maintenance. CLEAN UP IN Small machine fabricating shop. Steady work for reliable man. Full time. Good starting salary. Many benefits. (201) 391-6800, Ext. 1

AUTOMATIVE MECHANIC (2) Crank shaft grinder. 40 wk. Vacation. Union scale. Union shop. Excellent working conditions. Call days - UL 8-8516

Мої дні БОРИС ОЛЕКСАНДРІВ Ціна - 25 центів

СПОРТ

редактор В. БОХАН

УСК „ДНІПРО” У БАЛТИМОРІ, МД.

Після кількарічної перерви відновив діяльність у Балтиморі Український Спортивний Клуб „Дніпро”. Ініціативний Комітет цього реактивованого Клубу очолюють: Вол. Войко, Маріан Бенгер, Микола Кондратенко і Павло Кривуляк. УСК „Дніпро” вже почав в цьому сезоні футбольні змагання із восьми американськими клубами в Балтиморі. Футбольна дружина „Дніпра” займає тепер в показнику місцевої Ліги третє місце. Для розгорнення ширшої діяльності

Праця HELP WANTED FEMALE

COUNTER GIRLS Досвід неконечний, навчимо, добра платня, щедри бенефіти, 5 днів - понед. до п'ятниці - 7:30 р. до 3 по пол. DUNKIN DONUTS 125 East 23rd Street N.Y.C. (Lexington Ave.) 475-9708

ОПЕРЕТОРКИ до ШИТТІ на МАШИНАХ Постійна праця від вересня аж до кінця червня - в одній з найбільш поступових фабрик шиття. LEE BEACHWEAR 1175 State Street New Haven, Conn.

THEATRE WORK SHOP Директор T.V. пошукує нових талантів на сцені і екрані. Комерційні і покази мод. Тільки жінки. Голоситися: Theatre and Fashion World 587 Flatbush Ave. Bklyn, N.Y. Від 5 P.M. до 8 P.M.

TYPIST-CLERK LAW OFFICE, DOWNTOWN NEW YORK Knowledge of Ukrainian language. AL 4-2260

Праця MALE & FEMALE

ПСИХОЛОГ до спеціальної служби школи, мусить мати сертифікат, добра платня, постійна праця, приємні умовини. Nassau County Area. Call RI 2-8000, Ext. 2294 Mrs. Mox

футбольної ланки потребує „Дніпро”, яке репрезентує українців у футболі міста і стейту, моральної та матеріальної підтримки ширших кругів нашого громадянства. УСК „Дніпро” відбуде свої Загальні Збори на закриття футбольного сезону, а новорічну забаву влаштовує „Дніпро” вже 31-го грудня о год 9-й вечором в залі „Поліш Фальконс” при 608 Монтфорд енюта та Фліт вулиці у Балтиморі. Б. В.

МИРОН ВОРОБЕЦЬ В ОЛІМПІЙСЬКІЙ ЗБІРНИ ЗДА



Мирон Воробець, змагун футбольної збірної ЗДА, в однострій „Ч. Січ” із буквами UNA - тобто Український Народний Сюз. „Ч. Січ” має свій відділ УНСоюзу і футбольна дружина одержала в дарунок від УНСоюзу теплі одностриї з написом UNA.

З приємністю представляємо українській спортивній громад. в ЗДА виконавця УСТ „Ч. Січ”, Мирона Воробця, який два тижні тому в Сант Луїсі перейшов з успіхом останню пробу, і його вибрано до Олімпійської Збірної ЗДА. Він в наступному році наш „січовик” в складі збірної відбуде турне по державі Центральної Америки, а пізніше візьме участь в Пан-Американських грипах, що відбудуться в столиці України Канади, Вінніпегі. Після цього прийдуть елімінаційні зустрічі зі збірними Центральної і Південної Америки та Канади за право участі в Олімпіаді, яка цим разом проходиться в Мехіко.

Мирон Воробець, син відомих громадян-патріотів Зеновії і Василя Воробець, народжений 26 жовтня 1944 року у знаменитому українському вітчакам, австрійському місті Штраасгофті. Після приїзду до ЗДА і поселення в Ньюарку, Мирон в наймолодших роках вписався до футбольної ланки „Ч. Січ” і став членом Пласту. Свою футбольну кар'єру розпочав з учнівської дружини „Ч. Січ” і пройшов усі шаблі футбольної драбини: учні, юнаки, аматори і врешті опинився на вершці, в І-й дружині. Як виконавець „Ч. Січ”, Мирон мав гарні досягн. і в шкіль-

НЕ ТРЕБА ДОВГО ЧЕКАТИ

ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ САМІ І ЗАЖИЙТЕ ЦЕ СЬОГОДНІ ЗІЛЛА під назвою J. MILLER'S PURE HEWB COMPOUND # 6. а вже завтра почуватиме краще. Терплячі, сніптомні як кішки жолудь, заір, несправити, гали, відважність, заворожи, гали, білих у криках і інші недомогання НЕ ЧЕКАЙТЕ, а спробуйте ЗАРАЗ! Зілля це не вариться, ані не запариється, а вкладається його в природний виді так, як є у паці. Тим то воно таке помічне в кожній хаті, як перший поміч. Ціна одної папки \$10.00, а якщо хочете для свого приятеля, тоді дві папки тільки - \$15.00. Якщо Ви недоволені протягом 24-48 годин, зверніть папку, а гроші будуть Ваші сечас повернені. Пишіть зараз, долучучи чек або моні ордер на адресу: THE MILLER CO., INC. Dept. 41 790 Broad Street, Newark, N.J.

Аматорська дружина „Левів” була рівноорядною дружиною для „Ганзи” і в полі велв добру гру. Але вона гу билася під воротами „Ганзи” і не викорстала декількох добрих нагод, в тому навіть порожних воріт при кінці змагань. Ворота до „Левів” впади на 55-й і 85-й хвилинах зі стрілів Істїнгера, репрезентанта ЗДА. Воратар „Левів” Орест Вахак, якого вибрано на резервного воротаря Збірної ЗДА, вповні виправдав себе, обороняючи декілька грізних стрілів. Не дописав резервний напад „Левів”. Склад дружини „Левів” - аматорів: Вахак, Елішевський, Піцковірї, Курпіта, Краг, Скороход, Іванїк, Гевара, Полохович, Шлапак, Дельгаділло, Дижурко і Гординський. Сумівські „Криля” грали другі чвертьфінальні змагання за Аматорську Чашу ЗДА на цьому самому грици. Дружина „Криля” виступила проти Н.А.А.К. у відомою нагороду складі і показала багато завзяття. Гарно пописався Євген Андрушин на позиції штопера та воротар Роман Куц, який оборонив кілька небезпечних стрілів. В нападі був небезпечним Богдан Черку, стрілець одиноких воріт на 44-й хвилині. Ці змагання, закінчені нерішенням вислідом, будуть повторені для вирішення переможця - півфіналіста.

„Ч. СІЧ” У СІМКОВОМУ ТУРНІРІ ШЕЙФЕР ЛІГИ

Сімковий футбольний турнір Шейфер Ліги в цьому сезоні починається в п'ятницю 6-го січня 1967 р. о год. 7.30 вечора в петерсонській Арморі. Цьогорічні розграти за першество турніру відбудуться тільки в Петерсоні. До турніру приєднують 10 клубів різних Ліг з Нью Джерзі і Нью Йорку. Вкінці проведених горкожний з кожним заплановани кінцеві розграти, так звані „плей оф” 4-ох дружин, які займають чотири перші місця. Чемпіоном турніру вилотять нагороду в сумі 1.000 дол., а дружини, які займають дальші місця, одержать відповідно менші грошові нагороди. Першун турніру і першун „плей оф” здобудуть також трофей фірми „Шейфер”. Гри, як і в минулих роках, відбуватимуться по п'ятницям. Минулорічний віце-чемпіон турніру „Ч. Січ” має визначити такі змагання:

- 6 січня Ч. Січ - Айрїш-Амер. год. 9.00
13 січня Ч. Січ - Моїфета СК год. 9.30
20 січня Ч. Січ - Пассейк СФ год. 7.30
27 січня Ч. Січ - Грецький СК год. 9.30
3 лютого Ч. Січ - Елізабет Айрїш год. 8.30
10 лютого Ч. Січ - Петерсон Дов. год. 8.00
17 лютого Ч. Січ - Гобокен ФК год. 9.30
24 лютого Ч. Січ - Санта Крос год. 9.00
10 березня Ч. Січ - Рома СК год. 9.30
17 березня кінцеві гри „плей оф”.

ЮВІЛЕЙНІ ІМПРЕЗИ УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ”

В зв'язку з 10 літнім ювілеєм УСТ Ч. Січ відбуде ряд святкових імпред і спортивних турнірів. Першою імпредою, що її запланувало Товариство, будуть Ювілейні Спортивні Вечеринці, які відбудуться в суботу, 21 січня, в залі Фальконс, 786 Соут 20 вул. в Ньюарку. Другою імпредою буде Ювілейний Бенкет 18 лютого у великій залі готелю Ессек Гавс в Ньюарку, з участю ряду визначних гостей, в тому теж мейора міста Г. Адоніціо. Вже можна набути квитки на бенкет в кранциці „Дніпро” і в членів Ювілейного Комітету. Ювілейні спортивні турніри, що їх організує УСТ Ч. Січ, відбуватимуться на весні 1967 року. О. Твардовський

У ГРАХ ЗА ЧАШУ „ЛЕВІВ” ВІДПАЛИ „КРИЛА” ЗРЕМІСУВАЛИ

„Левів” - „Ганза” 0:2 „Криля” - НААК 1:1 Шикаго, 18-го грудня. У стейтовому чвертьфіналі гор за Аматорську Чашу ЗДА зустріла аматорська футбольна дружина „Левів” віце-чемпіона Вищої Дивізії „Ганзу”. Як можна було сподіватися, резервова дружина „Левів”, хоч і підсилена кількома змагунами з першої, програтла змагання та відпала від дальших гор за Аматорську Чашу ЗДА. Перша дружина „Левів” закваліфікувалась до стейтського півфіналу в грах за Чашу ЗДА (професійну) і можна сподіватися, що „Левів” у півфіналі переможуть „Вікінгі” та зустрінуть у фіналі стейту „Ганзу” або „Кікерів”. Професійна дружина „Левів” - це сильна одиниця, і вона повинна відіграти поважну роль у змаганнях за Чашу ЗДА.

дари кубка СССР, виступали в цьому році в такому складі: А. Біба, В. Банников, Е. Рудаков, В. Щегольков, Л. Островський, В. Турянчик, С. Круликовський, В. Левченко, В. Соєнїків, І. Сабо, Ф. Медвідь, В. Мунтян, А. Вишевець, В. Хмельницький, В. Сербєрєнїков, В. Поркуян і А. Пузач. Футболісти столиці України завдячують свої успіхи офензивній тактиці їх гри та постійному відмолоджувани складу молодими змагунами свого хову. В цьому році резервова дружина київського „Динамо” знову здобула перше місце СССР дружин „дублерів” (резера), що й вказує на те, що київляни мають найкращий нарібок. Змагуни Василь Турянчик і Андрій Біба мають за собою вже понад 200 змагань у „Динамо”.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

НЕДІЛЯ, 8-го СІЧНЯ 1967 р. MONESSEN, Pa. Місячні збори 338-го Відд. о год. 1:45 по пол. в Укр. Клубовий залі на 2-й вул. 213 Скуїмекер Ене. Проситися членів прибути і вирішити місячні вкладки. Уряд на рік 1967 - залишився цей самий. - П. Янковський, предс., М. Куць, секр.

„ДИНАМО” КИЇВ ПОВІЙНИМ ПЕРЦУНОМ ФУТБОЛУ СССР

Футбольна дружина київського „Динамо” здобула в цьому році подвійний успіх: відна стала першунюм найвищої класу футболу СССР і здобула кубок чемпіона СССР. У футбольних першостях СССР кияни випередили на багато точок своїх суперників в групі 19 дружин. Вершук показника першої групи А. класи Совєтського Союзу вкінці сезону представляється так:

- точки ворота „Динамо”, Київ 56:16 66:17 СКА, Ростов 47:25 54:44 Нафтовик Баку 45:27 56:28 Спартак, Моск. 42:30 45:41 ЦСКА, Москва 41:31 60:45 Інші дружини з України зайняли такі місця: „Шахтар”, Донецьк, 10-те з точками 37:35, „Чорноморець” Одеса - 14-те з точками 33:39, та СКА, Одеса - 19-те з точками 15:57. Найкращими стрільцями „Динамо” Київ були у цьому сезоні: Вишевець - 18 воріт, Біба - 10, Мунтян - 8 і Хмельницький - 8. Кияни, першуні СССР і 50-

ДИРИГЕНТИ-ДЯКОВЧИТЕЛІ, УВАГА!

УКРАЇНСКА ПРАВОСЛАВНА ПАРАФІЯ СВ. МИХАЙЛА в ВУНСОКЕТ, Р. АЙ. - пошукує - ДИРИГЕНТА-ДЯКОВЧИТЕЛЯ з знаннями київського і, по можливості, галицького напів. Дуже вигідні умови праці! Платня - за умовою. Пропозиції - з поданням музичних кваліфікацій і довіду - слати на адресу: FATHER GEO. KRASEVICH 74 Harris Avenue Woonsocket, R.I. 02885

GOSSER - ПИВО

Найсмачніше пиво - імпортоване з Австрії. - Спробуйте - й ніколи не будете пити іншого пива. - Природно гірке й високо процентове. Спеціально вибраний хміль, ячмїнь й найкраща в Європі джерельна вода „Gösser”. Імпортує: Ставскі. - Можна купити в кожній українській таверні в Шикаго.

НЬЮОРСЬКА ПРОВІДНА КРАМНИЦЯ КОВБАС та інших спеціальностей

SCHALLER & WEBER - ДІМ ЯКОСТЕЙ - РЕЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ, СВІЖЕ М'ЯСНО ДО ВАРЕННЯ І ПЕЧЕННЯ • КОВБАСКИ • ПІШКИ • ВЕЛИКИХ КРАМНИЦЬ ВЕЛИКИХ КРАМНИЦЬ 6 In NEW YORK: 1654 2nd Avenue (85-86 Sts.) - TR 9-3047 In RIDGEWOOD: 56-54 Myrtle Avenue - AS 4-3210 In ASTORIA: 28-28 Steinyway Street - IV 3-5540 FRANKLIN SQUARE, L.I. 981 Hempstead Trk - 437-7677 In FLUSHING: 41-06 Main Street - HI 5-2552 In JACKSON HEIGHTS: 82-10 37th Avenue - DE 5-1154

На свята і зиму! DUNLEY HAT SHOP

14 SAINT MARK'S PLACE NEW YORK CITY (Іст 8-ма вул. між 2-3 еванїями) На складі великий вибір ВЕЛЮРОВИХ КАПЕЛЮХІВ. М'ясмо найкращої якості в різних кольорах і найновіших фасонів власного виробу та відомої марки КАПЕЛЮХИ - KNOX. Кожний капелюх гарантований. Купувати в нас капелюх чистою фабричною методою. Пригадуємо, що в нашому відділі ЧОЛОВІЧОЇ ГАЛІАНТЕРІІ першої якості різновидні СОРОЧКИ 100% cotton, знаної марки „JAYSON”, на які даємо 18 місяців гарантії та 100% ескаго, з довгими рукавами по \$3.95, які ніколи не треба прасувати. Всі сорочки гарантовані в трані. У великому виборі також: непромокальні ДОПОВИКИ, ПАРАСОЛІ, ІМПОРТОВАНІ СВЕТЕРИ, КРАВАТКИ, СКАРПЕТКИ, ПАСКИ, ШАЛІКИ й інші різні речі. Просимо зайти та переконатися про високу якість матеріалу та низьку фабричну ціну. Відкрито ЩОДЕННО до 7-ої год. веч., в СУБОТИ до 8-ої веч.

Висококваліфікований ДЯК ДИРИГЕНТ-УЧИТЕЛЬ

пошукує парафію Православної громади. Учитель з вищою освітою ще на Ватиканській. Зараз - пенсіонер в прекрасному стані. Обов'язковим є надання мешкання (невеликого) зі скромними, необхідними меблями. Пишати прошу: Mrs. V. Schar for Professor 63 N. Ballis Street Frackville, Pa. 17931

До винайму 5-КІМН. МЕШКАННЯ

Центральне огрівання, гаряча вода, лавічка, на Greenpoint в Брукліні, близько комунікації. Кликати веч. від год. 7-ої Tel.: EV 3-8634

Real Estate 55 АКРИВ ЗЕМЛІ

Високе положення, потік, 2,000 стін фронту, ціна \$250 за акр. 110 АКРИВ основного лісу, чудовий красвид, 4000 стін фронту, ціна \$30,000. STEPHAN OLEKSIW P. O. Box 348 KEHONKSON, N.Y. Новий тел.: 914 626-7692

РЯД БОНГАЛ 1 мілья до Союзівки

18 люксових категорій, будинок на забави, великий сад. Телеф. власника (914) 626-4141 сєїн, потік, вид. Ціна \$38,000.

ДОМИ на ПРОДАЖ на одній дні та більше родин

в Astoria, Woodside, Jackson Heights, Flushing, Bayside, Whitestone. ДИМИТРО ГОРБАВ Телеф.: 357-5400 PENNINGTON AGENCY 192-12 Northern Blvd. Flushing, New York Branch Office 286 East 10th Street New York, N.Y. Tel.: AL 4-8717

ДОМИ на ПРОДАЖ 1-родинні і 2-родинні доми на всі частини Staten Island, N.Y.

Купно приступає - недорого. Позичку можна набути. Прощу говорити по-англійськи до делефону. Tel.: 273-6361, Staten Island

Українська Православна Громада при Церкві СВ. ДИМИТРИЯ в ТОРОНТО, ОНТ.

Українська Православна Громада при Церкві СВ. ДИМИТРИЯ в ТОРОНТО, ОНТ. - пошукує - Диригента Хору Учителя Співу

Українська Православна Громада при Церкві СВ. ДИМИТРИЯ в ТОРОНТО, ОНТ.

Платня після умови, а зголошення проситися слати на пошукчу адресу: Ukrainian Greek-Orthodox Church 3338 Lake Shore Blvd. West Toronto 14, (Long Branch), Ontario, Canada

ДИРИГЕНТИ-ДЯКОВЧИТЕЛІ, УВАГА!

УКРАЇНСКА ПРАВОСЛАВНА ПАРАФІЯ СВ. МИХАЙЛА в ВУНСОКЕТ, Р. АЙ. - пошукує - ДИРИГЕНТА-ДЯКОВЧИТЕЛЯ з знаннями київського і, по можливості, галицького напів. Дуже вигідні умови праці! Платня - за умовою. Пропозиції - з поданням музичних кваліфікацій і довіду - слати на адресу: FATHER GEO. KRASEVICH 74 Harris Avenue Woonsocket, R.I. 02885

GOSSER - ПИВО

Найсмачніше пиво - імпортоване з Австрії. - Спробуйте - й ніколи не будете пити іншого пива. - Природно гірке й високо процентове. Спеціально вибраний хміль, ячмїнь й найкраща в Європі джерельна вода „Gösser”. Імпортує: Ставскі. - Можна купити в кожній українській таверні в Шикаго.

НЬЮОРСЬКА ПРОВІДНА КРАМНИЦЯ КОВБАС та інших спеціальностей

SCHALLER & WEBER - ДІМ ЯКОСТЕЙ - РЕЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ, СВІЖЕ М'ЯСНО ДО ВАРЕННЯ І ПЕЧЕННЯ • КОВБАСКИ • ПІШКИ • ВЕЛИКИХ КРАМНИЦЬ ВЕЛИКИХ КРАМНИЦЬ 6 In NEW YORK: 1654 2nd Avenue (85-86 Sts.) - TR 9-3047 In RIDGEWOOD: 56-54 Myrtle Avenue - AS 4-3210 In ASTORIA: 28-28 Steinyway Street - IV 3-5540 FRANKLIN SQUARE, L.I. 981 Hempstead Trk - 437-7677 In FLUSHING: 41-06 Main Street - HI 5-2552 In JACKSON HEIGHTS: 82-10 37th Avenue - DE 5-1154

На свята і зиму! DUNLEY HAT SHOP

14 SAINT MARK'S PLACE NEW YORK CITY (Іст 8-ма вул. між 2-3 еванїями)

Висококваліфікований ДЯК ДИРИГЕНТ-УЧИТЕЛЬ

пошукує парафію Православної громади. Учитель з вищою освітою ще на Ватиканській. Зараз - пенсіонер в прекрасному стані. Обов'язковим є надання мешкання (невеликого) зі скромними, необхідними меблями. Пишати прошу: Mrs. V. Schar for Professor 63 N. Ballis Street Frackville, Pa. 17931

До винайму 5-КІМН. МЕШКАННЯ

Центральне огрівання, гаряча вода, лавічка, на Greenpoint в Брукліні, близько комунікації. Кликати веч. від год. 7-ої Tel.: EV 3-8634

Real Estate 55 АКРИВ ЗЕМЛІ

Високе положення, потік, 2,000 стін фронту, ціна \$250 за акр. 110 АКРИВ основного лісу, чудовий красвид, 4000 стін фронту, ціна \$30,000. STEPHAN OLEKSIW P. O. Box 348 KEHONKSON, N.Y. Новий тел.: 914 626-7692

РЯД БОНГАЛ 1 мілья до Союзівки

18 люксових категорій, будинок на забави, великий сад. Телеф. власника (914) 626-4141 сєїн, потік, вид. Ціна \$38,000.

ДОМИ на ПРОДАЖ на одній дні та більше родин

в Astoria, Woodside, Jackson Heights, Flushing, Bayside, Whitestone. ДИМИТРО ГОРБАВ Телеф.: 357-5400 PENNINGTON AGENCY 192-12 Northern Blvd. Flushing, New York Branch Office 286 East 10th Street New York, N.Y. Tel.: AL 4-8717

ДОМИ на ПРОДАЖ 1-родинні і 2-родинні доми на всі частини Staten Island, N.Y.

Купно приступає - недорого. Позичку можна набути. Прощу говорити по-англійськи до делефону. Tel.: 273-6361, Staten Island

Українська Православна Громада при Церкві СВ. ДИМИТРИЯ в ТОРОНТО, ОНТ.

Українська Православна Громада при Церкві СВ. ДИМИТРИЯ в ТОРОНТО, ОНТ. - пошукує - Диригента Хору Учителя Співу

Українська Православна Громада при Церкві СВ. ДИМИТРИЯ в ТОРОНТО, ОНТ.

Платня після умови, а зголошення проситися слати на пошукчу адресу: Ukrainian Greek-Orthodox Church 3338 Lake Shore Blvd. West Toronto 14, (Long Branch), Ontario, Canada

ДИРИГЕНТИ-ДЯКОВЧИТЕЛІ, УВАГА!

УКРАЇНСКА ПРАВОСЛАВНА ПАРАФІЯ СВ. МИХАЙЛА в ВУНСОКЕТ, Р. АЙ. - пошукує - ДИРИГЕНТА-ДЯКОВЧИТЕЛЯ з знаннями київського і, по можливості, галицького напів. Дуже вигідні умови праці! Платня - за умовою. Пропозиції - з поданням музичних кваліфікацій і довіду - слати на адресу: FATHER GEO. KRASEVICH 74 Harris Avenue Woonsocket, R.I. 02885

GOSSER - ПИВО

Найсмачніше пиво - імпортоване з Австрії. - Спробуйте - й ніколи не будете пити іншого пива. - Природно гірке й високо процентове. Спеціально вибраний хміль, ячмїнь й найкраща в Європі джерельна вода „Gösser”. Імпортує: Ставскі. - Можна купити в кожній українській таверні в Шикаго.

НЬЮОРСЬКА ПРОВІДНА КРАМНИЦЯ КОВБАС та інших спеціальностей

SCHALLER & WEBER - ДІМ ЯКОСТЕЙ - РЕЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ, СВІЖЕ М'ЯСНО ДО ВАРЕННЯ І ПЕЧЕННЯ • КОВБАСКИ • ПІШКИ • ВЕЛИКИХ КРАМНИЦЬ ВЕЛИКИХ КРАМНИЦЬ 6 In NEW YORK: 1654 2nd Avenue (85-86 Sts.) - TR 9-3047 In RIDGEWOOD: 56-54 Myrtle Avenue - AS 4-3210 In ASTORIA: 28-28 Steinyway Street - IV 3-5540 FRANKLIN SQUARE, L.I. 981 Hempstead Trk - 437-7677 In FLUSHING: 41-06 Main Street - HI 5-2552 In JACKSON HEIGHTS: 82-10 37th Avenue - DE 5-1154

На свята і зиму! DUNLEY HAT SHOP

14 SAINT MARK'S PLACE NEW YORK CITY (Іст 8-ма вул. між 2-3 еванїями)

MARK COMPANY ОБРАТНІЙ СТОП 48 St. 7th St. Tel.: GR 5-3535, New York City „СКОРОПАД”, поема Романа Купчинського, ілюстрована Е. Козаком. Ціна \$5.00.

Пізнє ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Ave., New York City Tel.: GR 5-7430 - бажає Бєлї Клієнтам Веселїх Свят та Щасливого Нового Року. В днїх 25 і 26-го грудня, як рївнож. 1, 2, 7 і 8-го січня 1967 р. з нагоди Свят, бюро буде закритє.

ПОЩО ТРАТИТИ ЧАС НА ПИСАННЯ АДРЕС?

Печатки в різних мовах з емблемами друкованими і писаними буквами (скриптом) - виробляє - ROMAN IWANYUK 2883 Wilkison Avenue Bronx, N.Y. 10461 ПЕЧАТКИ: 3 лінії до 2 ін. довга, з перилкою \$3.00.

ІНЖЕНЕР-УКРАЇНЕЦЬ

пошукує УКРАЇНКУ у віці 23-30 років до провадження дому. Прощу писати на адресу: P.O. Box 454 Trenton, N.J.

Business Opportunity

PHYSICIAN'S G.P. office, Grand Concourse, Bronx, N.Y. Fully equipped. Office and/or equipment for sale due to death. MO 1-1945

Wanted \$2,000 From Investor FOR Laundermat